

Wychodzi w Krakowie

codziennie o godzinie 8 1/2 rano, wyjąwszy Poniedziałki i dni następujące po świątach.

Cena:

W KRAKOWIE miesięczna 1 złr. 30 kr. — kwartalna 4 złr.

W KRAJU kwartalna razem z przesyłką pocztową 5 złr. m. k.

Przedpłata

przyjmuje się w księgarni JÓZEFA CZECHA przy Głównym Rynku N. 458.

Pieniądze przesyłają się franco pocztą, wprost do BIÓRA REDAKCYI CZASU wyrażwszy na kopercie „prenumeracyjne pieniądze”.

CZAS

Przyjmując się

OGŁOSZENIA, ROZPRAWY, ODEZWY wszelkiego rodzaju.
DONIESIENIA literackie, księgarskie, handlowe, przemysłowe, rolnicze itp.
UWADZENIA dotyczące się sprzedaży, kupna, dzierżawy itp.

Za opłatą

od wiersza petytowego za jednorazowe umieszczenie po 4 kr. następne po 2 kr. — z dopłatą po 10 krajcarów za każdą publikację na stempel rządowy.

Listy

niefrankowane nieprzyjmują się, wyjąwszy od stałych lub znanych korespondentów
Numer pojedynczy kosztuje 10 groszy.

Kraków 25 maja.

DOKUMENTA

tyczące się konferencji wiedeńskiej

ZEOŻONE W PARLAMENTCIE ANGLISKIM.

(Dalszy ciąg. — Patrz Czas N. 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116 i 117).

Dodatek A do protokołu N. 11.

Art. 1. Wysokie strony zawierające umowę, życzą sobie, aby W. Porta wzięła udział w korzyściach systemu ustanowionego przez prawo publiczne między różnymi państwami europejskimi; zobowiązują się do szanowania niepodległości i nieetykalności terytorialnej państwa Ottomańskiego, gwarantowania wspólnie ścisłego zachowania tego zobowiązania; a w następstwie uważać będą każdy akt lub wypadek który naruszał, jako kwestyę dotyczącą interesów europejskich.

Art. 2. Gdyby powstało nieporozumienie między Portą a jedną ze stron zawierających umowę, dwa państwa zanim się udadzą do rozstrzygnięcia kwestyi drogą siły, dadzą innemu mocarstwu sposobność, aby mogły uprzedzić tę ostateczność za pomocą środków pokojowych.

Dodatek B do protokołu N. 11.

Art. 3. J. C. M. Cesarz Wszech Rosyi, i JW. Sułtan chcąc sobie dać wzajemnie dowód zaufania i uprzedzić zawody jakieby wyniknąć mogły z rozwiązania zbytecznych swoich sił morskich na morzu Czarnem, zobowiązują się każdem ze swych stron, iż nie będą trzymać więcej nad cztery okręty liniowe, cztery fregaty z liczbą stósowną lekszych statków i okrętów nieuzbrojonych służących wyłącznie do przewozu wojsk.

Art. 4. Zasada postawiona traktatem 4go lipca 1841, tycząca się zamknięcia Bosforu i Dardanelów, obowiązująca będzie i nadal, z wyjątkami wyrażonemi w następujących artykułach.

Art. 5. Każde z mocarstw ugodę zawierających, nie mające zakładów na morzu Czarnem, upoważnionem zostanie przez firman JW. Sułtana do wprowadzenia na to morze za poprzednim pięciodniowym zawiadomieniem liczby okrętów równającej się połowie siły morskiej, jaką każde z dwóch mocarstw nadbrzeżnych utrzymywać tam będzie, stósownie do brzmienia artykułu drugiego.

Art. 6. W żadnym razie okręty wojenne obce z wyjątkiem lekkich statków należących do poselstw, nie będą miały odtąd prawa zarzucić kotwicy w Złotym Rogu i w czasie pokoju, okręty liniowe mocarstw zawierających umowę, nie mających zakładów na morzu Czarnem nie będą miały prawa w liczbie więcej jak cztery na raz, ukazać się przed Stambulem, przepływając z Dardanelów do morza Czarnego, lub z morza Czarnego do Dardanelów.

Art. 7. W razie — od czego niech Bóg uchowa — aby Turcja zagrożoną była napadem, Sułtan zastrzega sobie prawo otworzyć przejście wszystkim siłom morskim sprzymierzonych.

Art. 8. Mocarstwa nadbrzeżne morza Czarnego, chcąc dowiedzieć innym stronom zawierającym umowę, chęć utrzymania między sobą stósunków jak najprzyjaźniejszych, obowiązują się przyjąć we wszystkich portach morza Czarnego konsulu jakich takowe wysłać tamże ostatnie za użyteczne osadzą.

Art. 9. J. C. Mość Cesarz Wszech Rosyi i JW. Sułtan, chcąc dać dowód swych wspaniałomyślnych uczuć, obiecują zupełną amnestyę mieszkańcom i urzędnikom prowincyi, które były teatrem wojny. Żaden z nich nie będzie karany, lub ścigany za swoje opinie, czynności lub postępowanie jakim się podczas wojny odznaczył lub też podczas zajęcia tymczasowego prowincyi przez wojska jednego lub drugiego z mocarstw wojujących. Mieszkańcy wysp Alandzkich przypuszczeni są do korzyści tego rozporządzenia.

Art. 10. J. K. M. Król Sardyński, objęty jest w niniejszym pokoju. Stósunki handlowe między tem Królestwem a Cesarstwem Wszech Rosyi, wracają się na tę samą stopę, na jakiej były przed wypowiedzeniem wojny.

N. XIII.

Protokół (N. 12) konferencji odbytej w Wiedniu 21go kwietnia 1855 r.

Obecni: ci sami.

Przy czytaniu protokołu Nr. 11, książę Górczaków pochwytując sposobność żądania, aby stała w nim wyraźna wzmianka o tłumaczeniu jakie podał na poprzedniej konferencji w celu wykazania, iż nie przywiązuje do rekojmi zawartej w artykule pierwszym, która była jedynomyślnie przyjęta, znaczenia rekojmi czynnej względem nieetykalności terytorialnej państwa Ottomańskiego.

Pan Drouyn de Lhuys oświadcza, że zobowiązanie jakie przyjął mając mocarstwa, takie jakie jest zapisane w ostatniej konferencji, wkłada na nie obowiązek szanowania przez siebie samych nieetykalności terytorium ottomańskiego, jako też strzeżenia, aby inne mocarstwa umowę zawierającą rzeczoną nieetykalność szanowały, w ten sposób, że gdyby jakiegokolwiek mocarstwo umowę zawierającą chciało ją naruszyć, byłoby odpowiedzialnem względem innych, które znowu aby je zmusić do uszanowania swych zobowiązań, użyłby wszelkich sposobów w ich mocy będących nie wyjmując siły.

Książę Górczaków uznaje, że Rosya byłaby zobowiązana uważać wszelki akt nieprzyjazny nieetykalności terytorialnej Turcyi za kwestyę interesów europejskich; lecz odmawia zobowiązania się, aby to uważaniem być miało za casus belli. Obstaże za umieszczeniem w protokole poprzednim objaśniając jego uwagi.

Pełnomocnicy W. Brytanii i Austrii łączą się ze zdaniem wyrażonem przez p. Drouyn de Lhuys i żądają ze swych stron, aby pełnomocnicy francuzcy zapisali w protokole dzisiejszym wyraz żalu z jakim się dowiedzieli o tłumaczeniu zastrzegającym księcia Górczakowa.

Hrabia Buol sądzi, że wypowiedziane wszechstronne tłumaczenia na ostatnim posiedzeniu, usunęły zupełnie różnice zdań objawionych przez ks. Górczakowa na początku obecnego posiedzenia.

Po ukończonym odczycie protokołu N. 11, książę Górczaków oświadcza, że pełnomocnicy rosyjscy mają dzisiaj dopełnić podwójnego obowiązku, raz, aby dać zdanie o propozycjach na ostatniej konferencji uczynionych, powtóre, aby wytłumaczyć swój własny sposób widzenia nad sposobami rozwinięcia 3ciej zasady. Propozycye które im były uczynione nadreżając w oczach ich prawa zwierzchnice Cesarza i Pana, przeciwne równowadze europejskiej i niebezpieczne dla niepodległości państwa Ottomańskiego muszą odrzucić. Zanim da poznać konferencyi sposób widzenia pełnomocników rosyjskich co do

sposobu jakim traktat 13go lipca 1841 r. mógłby być zmienionym, książę Górczaków odnawia wyznaczenie, jak dalece mu jest przykro, iż nie widzi tutaj reprezentanta jednego z mocarstw europejskich którego podwójne prawo do wzięcia udziału w tych naradach wynika raz ztąd, że jest to państwo pierwszego rzędu, powtóre, że znajduje się na rzeczonym traktacie podpisane. Po odczytaniu dołączonego memorandum (A), książę Górczaków pyta się czyli konferencya życzy sobie poznać myśli pełnomocników rosyjskich co do sposobu jakimby wykonanie się dały ogólne widoki w memorandum zawarte.

Lord John Russell oświadcza, że plan rozwinięty przez księcia Górczakowa spoczywa na podstawie, na jakiej traktować nie jest upoważniony, że zatem nie może dyskutować szczegółów takiego projektu, ale jednakowoż nie może przeszkodzić księciu Górczakowowi, aby je konferencyi udzielił.

Książę Górczaków czyta dodatek (B) i utrzymuje, że Rosya zobowiązuje się do proponowania sposobu przywrócenia równowagi sił na morzu Czarnem, uczyniła zadość swoim zobowiązaniom.

Aali pasza oświadcza, że jego instrukcye przepisuja mu utrzymanie zasady zamknięcia cieśnin, do obalenia której zasady, daży projekt rosyjski; że W. Porta uważała tę zasadę po wszystkie czasy jako rekojmię swojej niepodległości i wielką przykłądą do tego waga, aby szanowaną była nadal, z wyjątkiem kilku przypadków o które ułożyć się będzie można; że otwarcie morza Czarnego przedstawia w jego sposobie widzenia nie tylko wielkie niebezpieczeństwo dla państwa Ottomańskiego, ale nadto pomnożyłoby jeszcze sposobności do nieporozumienia między mocarstwami europejskimi.

Pan Drouyn de Lhuys powiada, iż nie jest upoważniony do dyskusowania szczegółów projektu rosyjskiego, którego myśl główna jest wprost przeciwną systematowi, jakoby Francya utrzymać chciała. Systemat ten dażył do usunięcia niebezpieczeństwa jakie istnieje, gdy dwie siły nierówne stoją w obec siebie, przez zniesienie na morzu Czarnem wszelkich żywiołów wojny, wyjąwszy te, jakich wymaga polityka państw nadbrzeżnych; gdy tymczasem projekt rosyjski pozwala zwiększania się tych żywiołów aż do nieskończoności. Francya przyjmując myśl Cesarzowej rosyjskiej Katarzyny, życzy sobie zamknięcie morza Czarnego na morze całkiem handlowe, skąd wyłączoneby były pawilony wojenne wszystkich narodów; przeciwnie zaś plan księcia Górczakowa chce wszystkie pawilony wojenne tam przyciągnąć. Francya utrzymuje zasadę zamknięcia cieśnin, Rosya chce takową obalić.

Pan Titoff zwraca uwagę, że artykuł piąty projektu do traktatu przedłożonego przez p. Drouyn de Lhuys, narusza także zasadę zamknięcia cieśnin a nawet aż do bardzo niebezpiecznego punktu dla niepodległości Porty.

Książę Górczaków oświadcza również, że nie ma nic groźniejszego dla niepodległości Porty i dla równowagi europejskiej, jak kombinacye, któreby przypuszczały obecność groźnych flot po za cieśninami wówczas, gdy na morzu Czarnem równowaga marynarki rosyjskiej byłaby zniszczoną.

Pan Drouyn de Lhuys odpowiada, że rząd ottomański jest najlepszym sędzią w kwestyi, czyli wyjątki zawarowane artykułem piątym, są lub nie są zgodne z jego interesem; nadto, że wyjątki w każdym razie potwierdzają tylko zasadę, że porównania żadnego być nie może między wyjątkami prze-

widzianymi rzeczonym artykułem, a zupełnem zniesieniem zasady zamknięcia cieśnin, proponowauem przez Rosyą.

Lord John Russell przypomina, że na ostatniej konferencji wykazał: że niebezpieczeństwa zagrażające państwu Tureckiemu pochodzą tylko od Rosyi, że ani Francya ani Anglia nie są bynajmniej podejrzaną, aby chciały wyrzucić państwo Tureckie, i że nie lepiej nie dowodzi różnicy uczuć jakie ożywiają te rządy, jak to, że W. Porta ufała się do mocarstw zachodnich nie tylko aby ją broniły przeciw Rosyi, ale w celu otrzymania rekojmi na przyszłość. Anglia byłaby znalazła środek skuteczny do dania takowych rekojmi w przyjęciu systemu neutralności morza Czarnego, proponowanego przez ministra spraw zagranicznych Francyi. Rosya byłaby mogła przyjąć projekt ten bezbezpiecznie, albowiem morze Czarne byłoby zostało zamknięciem dla wszystkich pawilonów wojennych. Skoro zaś Rosya odrzuciła ten systemat, jako też i ten, aby państwa nadbrzeżne ograniczyły wzajemnie liczbę okrętów z przyjęciem oznaczonej liczby okrętów wojennych mocarstw zawierających umowę, a zaproponowała plan oparty na całkiem przeciwnych zasadzie i nie dający jego zdaniem żadnej rekojmi przeciw niebezpieczeństwu, o których oddalenie daleko bardziej idzie; nie pozostaje mu jak wyrazić głęboki swój żal, iż konferencya nie mogła porozumieć się nad rozwiązaniem pokojowym, jak niemniej, że Anglia i Francya zmuszone są do szukania nieodzownych rekojmi w zajęciu morza Czarnego i Bałtyku.

Lord Westmoreland popiera opinią swego kolegi. Pan Titoff żałuje, że pełnomocnicy W. Brytanii nie są upoważnieni do dyskusowania projektu proponowanego przez Rosyą, albowiem upoważnienie to byłoby dało rekojmię dobitną ich chęciom pokojowym.

Baron Bourqueney zauważał, że cały projekt rozwinięty przez pełnomocników rosyjskich, ma tylko na celu dowiedzieć, że przewaga Rosyi na morzu Czarnem, której konferencya kres położył chciała, jest niezbędną koniecznością dla równowagi europejskiej.

Książę Górczaków odpowiada, że dokument przedłożony ma cel podwójny, raz aby dowiedzieć że siła napastnicza Rosyi na morzu Czarnem nie jest wcale tak straszną jak utrzymują; a powtóre, że w interesie równowagi europejskiej jako też niepodległości W. Porty, istnienie siły morskiej rosyjskiej na morzu Czarnem jest koniecznością potrzebną.

Hrabia Buol powiada, że gdy nie Austrii więcej nie leży na sercu, jak tylko aby się przychylić mogła do przywrócenia pokoju, ubolewa szczerze, widząc Rosyę proponującą zasadę otworzenia morza Czarnego wtedy właśnie, gdy wszystkie inne mocarstwa zgadzają się jednomyślnie na to, że zasada przeciwna jest nieodzownie potrzebną dla spokojności Europy. Austriya pojmuje, że Rosya życzy sobie posiadać wielką siłę na morzu Czarnem, lecz w nieograniczonym rozwoju tej siły, widzi Austriya niebezpieczeństwo nie tylko dla Turcyi, ale nawet dla samej Rosyi. Pełnomocnicy rosyjscy przyznali sami, że ich flota na morzu Czarnem była za słabą, aby bronić brzegów w tej wojnie. Niemniej jednak jest rzeczą prawdziwą, że flota ta jest nadto silną dla marynarki tureckiej, jak tego już dowiodły wypadki wojenne. W celu więc aby uprzedzić można powrót nowych zawiązków, Austriya życzy sobie ograniczenia siły morskiej rosyjskiej na morzu Czarnem.

CZĘŚĆ LITERACKO-ARTYSTYCZNA.

WIDOKI KRAJU.

Ukraina.

(Dokończenie).

Strefa jest na Ukrainie prawie dwójaka; na wysokości pól i stepów, kiedy zwaliste śniegi ziemię pokrywają, i gdzie kraj jest wystawiony na grę wiatrów: jest powietrze niestałe zmienne i zimne — na południu zaś i ku zachodowi, kiedy ciepłe wiatry od morza wieją i podniesienie płyty granitowej kraj od północy i wschodu zasłania, jest powietrze łagodne, stałe i może być niejako uważane za przechód do krajów południowych. Tu też dojrzewają i południowe szlachetne owoce, a szczególniej jest to kraina roślin tykwowych, żyjących więcej powietrzem i oddechem liści rozłożystych, niż biorących pokarm za pomocą korzeni; te melony i kawony są to roślinne źródła stepów, które na upałach letnich, brak wody zastępują w części.

Do charakterystyki tatarskich okolic należą także szczególniej Futury. — Są to oazy naszych trawnych pustyń, ogniska skupionej roślinności na niewielkiej przestrzeni, które z razu z lasami na wpół zasiewają obszar Ukrainy, w miarę tego jak coraz więcej stepowy klimat na nim przeważa, nikną lasy ku południowi i na wschód zupełnie, a tylko Futury stają się o-

gniskiem skupionej sroń stepów roślinności wyniosłego pnia.

Futury są to małe zagrody, czasami sroń lasków sady, czasami pasieki, a niekiedy i basztany, w zaciśnięciu padołów lub jarów leżące, które po ustroniuach zdala majaczej, przerywając jednostajność stepów. (Co to za widok kiedy wiosną zakwitną futury! Jak młkiem oblane bieleją się całe padoły, krajem rozrasta się krzewista czeremcha, najwyżej wystrzela czeresznia, najpotężniej grusza. Białą patokę, miód bodiakowy, składa pszczoła w małych ulach, basztan porasta rozłożystym liściem i okrywa się złotym kwiatem, a nad futurą wznosi się rankami i wieczorami dym błękitny z małego ogniska, nad którym się stary zadumał pasiecznik; — bywa tu zwykle i woda i przykmiota i zając i chłód; czasem bywają przy futurach i toki ze zbożem i stogi z sianem i koszarzy z bydlęm pod gołym niebem. Czasem leży kilka a nawet kilkanaście futurów w jednym lesie, pomiędzy rozrosłymi jarami i przy każdym są sady — a kiedy sadowina na wiosnę okwitnie, wyglądają mleczne platy z pomiędzy majowej zieloności lasów i już zdaleka policzysz naówczas futury. Co zaś do samych stepów Ukrainy, osobliwym jest ich widok. Niby to biała karta w dziejach przyrodzenia, czy wielkie pobojowisko tumanów. Świat otworem leżący, wietrzny, ruchomy i nieustalony. Mysł zdaje się tutaj tęsknić za rozleglejszym widokiem, a oko niezdolne objąć tego co widzi. Ztąd tarzewna tęsknota krainy, która się w ludzie i w dziejach jego i w jego pieśniach rozlała. Nigdzie nieujrzyć drzewa na

właściwym stepie i tylko szumną trawą porasta odłóg wiewiasty. Jedyne wynioslejsze miejsca są liczne mogiły. Odmiany jakie się tutaj zresztą spoglądać dają, powstają z wklęsłości i zapadlisk ziemi. Są to albo wandolny, suche kotliny, albo małe jeziora Bałkami zwane, czasem rzędem obok siebie leżące, czasami z osobna, bez własnej wody i widocznego odchodu. Brzegi tych jezior są zwykle trzciną, osoką i tatarskim ziemie porośle, lub ogromnem kępami skrzypiu najeżone, a śniegi i deszcze zasilają ich kotliny wodą. Podobne kotliny i zapadliska, ale suchsze i płytsze czasami, ciągną się nieraz na milę wzdłuż stepów i porastają całe lasem pierzastej trzciny. Są to tak zwane oczeczki, po których, jak po kniejach całymi dniami polują i błądzą myśliwi. Szalest tych oczeczek wicherem zamyka, wydaje gwar osoblwy, ani z szumem bojących, ani z szumem wód nieporównany: ostry, szorstki, przykry, niekiedy przeciągły i rzewny, dziwnie zgodzony z widokiem tej ziemi i z ojczyzną mogi.

W miejscach, gdzie się step widocznie i naglej stacza, lub ku rzekom przybliża, ciągną się tak zwane wodomyje czyli wyrwy, które są początkami jarów i w jary częstokroć przechodzą. Tutaj urywa się ziemia i ciągną się głębokie chłodne doły, a nagle ożywia się kraj. Zbocze tych jarów, niekiedy nagie i skaliste, niekiedy ziemni zawieszane, porastają rozkosznymi drzewami różnego rodzaju i za zyczą widać tu dęby i brzozy, jawory i brzozy, jesiony, lipy i klony czarne obok siebie rosnące, dereniami i leszczyną, gesto podszyte. U dna, na wycieczu lub wklęsłości ta-

kich jarów, bije zwykle krynica i sączy się ruczaj niekiedy, a lud nazywa takie porosty mieszanego drzewa Czacharami, Bajrakami. Drzewa te są bujniejsze i większe niż gdziekolwiek, a ciemna zieloność liści, która o sile roślinności świadczy, trwa jednostajnie świeża do późnej jesieni.

Piekna jest roślinność stepów na wiosnę: dziki szparag, sen i tulipan polny wykluwa się z ziemi. W majowych trąbkach zwita pnie się trzcina do góry. Szumnie idzie burzan i łoboda, ostro idzie oset, który tu bodakiem nazywają. — a gdy później trawa huknie, to trawy w pas, burzan wyżej głowy a w bodiakach uchowa się chłop na koniu i z dzida, i jest do czego konia uwiązać. W tej puszczy bodiaków, w tym morzu traw niezbudowanych, przeżywa się mnóstwo niesposobzonego zwierza i dzikiego ptaństwa wszelkiego rodzaju. Jak nad morzem, przeciągają nad stepem łańcuchy żurawi. Tabun dzikich koni przegania pusto-pasz. W trawach leżą woły stadami. Drobie gnieżdżą się w ziołach a nocują na otwartych przyczółkach. Po jeziorach i halawach tłucze się dzikie ptaństwo. Lis przemyka kome-sze. Wilk obywa w oczerach. Czujnie strzelił wyżeł i chwyla wiatr z wysoka. Tam burknela kuc kurapatów — tu zerwał się z pod nogi zaspany puchacz stepowy. Na wznak przewrócone zamruższy oczki, grzeją się parwy do słońca, a na nie bije sokół z góry. Susły i homiaki ryją grunt odłogi. Czasami przemknę dzika koza lub polna łasiczka i zginie w bodiakach. Z wierzchu stoga klekoce na żer mały orlik. Po zaciśnięciu uroczyskach, staczają pasze boje sporne ba-

Pan Drouyn de Lhuys dowodzi, że Rosya nie chce dać Turcyi rękami żadnego rodzaju. Ta nawet jak w pierwszym artykule obiecuje, którą przyjęła na drugiej konferencji, jest tylko urojeniem, skoro w razie najścia prowincyi tureckiej przez jedną ze stron zawierających umowę, Rosya według tłumaczenia księcia Gortczakowa, ograniczyłaby się tylko na przedstawieniach. Z drugiej strony nie przyjmuje żadnego ograniczenia swęj floty, która zdaniem wszystkich mocarstw jest zbyt wielka w stosunku do floty drugiego mocarstwa nabrzeźnego, do tego stopnia, że stanowi przeciw niemu groźbę nieustającą. Rosya wskazuje sama niebezpieczeństwo jakie istnieje dla Porty w gromadzeniu sił około Konstantynopola, a jednakowoż proponuje plan, aby pozwolił nawet flocie bałtyckiej połączyć się z flotą na morzu Czarnem.

Książę Gortczakow nie utrzymuje, aby projekt jego był wolny od wszelkiego zarzutu, lepiej było według niego mówić ogólnie, pozostawiać W. Portę własnym natężeniom i dać jej większą wolność działania. W każdym razie projekt jego mniej niedogodności za sobą pociąga jak projekt p. Drouyn de Lhuys, którego oskarża o chęć upokorzenia Rosyi, albowiem zasada ograniczenia narusza prawa zwierzchnicze.

Pan Drouyn de Lhuys protestuje przeciw przypisywanej sobie dążności. Jeżeli Rosya niema zamiaru rozwinąć swęj floty na morzu Czarnem bez żadnych granic, czemuż nie stara porozumieć się z mocarstwem sąsiedzkim co do wzajemnego ograniczenia? Chemuż w takim razie obydwa mocarstwa nie zakładają konferencji o układach jakie między nimi zasłży, miałożby w takim postępowaniu być upokorzenie lub brak honoru?

Baron Prokesch zwraca uwagę, że gdy cztery mocarstwa widzą jednogłośnie w istnieniu floty nieograniczonej na morzu Czarnem niebezpieczeństwo dla państwa Otomańskiego, opinia przeciwna Rosyi niemoże im przeszkadzać do szukania sposobów, jakimi się przed tem niebezpieczeństwem zasłonić mogły. Pełnomocnicy rosyjscy sami przyznali, że rozwiniecie nieograniczone sił morskich rosyjskich na morzu Czarnem, nie da się wyłomaczyć ani interesem, ani zamiarami Rosyi. Chemuż więc nie przystać na ograniczenie tak łatwe, jakim jest wzajemny układ między mocarstwami sąsiedzkimi.

Książę Gortczakow odpowiada baronowi Prokesch, że podziela uszanowanie jakie pełnomocnik austriacki uznaje dla prawa zwierzchniczego Porty; że uważa prawo to jako niedające się zaprzeczyć i że się korzy przed tą zasadą; ale w zamian pyta się pełnomocnika austriackiego, czemu ten nie przykładą tej samej wagi do prawa zwierzchniczego również niezaprzeczonego Cesarza Wszech Rosyi, aby sam tylko oznaczał liczbę okrętów jakie za stosowne uznaje w swoich własnych portach. Zdaje mu się, że w tej okoliczności wzajemność jest tylko sprawiedliwością.

Baron Prokesch mówi, że odpowiedź na tę interpelację znajduje się w różnicy wzajemnego położenia, albowiem Austria w obecnej kryzys jest sprzymierzoną mocarstw prowadzącą wojnę z Rosyą. Problem o którego rozwiązanie idzie, właśnie zależy na sposobach połączenia bytu państwa Otomańskiego z równowagą europejską i założenia kresu przewadze rosyjskiej na morzu Czarnem. Lecz skoro chodzi o usunięcie niebezpieczeństwa zagrażającego nieetykalności terytoryalnej Turcyi, Rosya oświadcza się, iż nieetykalność tę chce utrzymać, lecz nie chce jej zaręczyć, a kiedy chodzi aby zasłonić równowagę europejską przed niebezpieczeństwami zagrażającymi Turcyi, Rosya odmawia peremptorycznie wszelkiego ograniczenia swęj floty, w formie nawet bezpośrednich układów z W. Portą.

Skoro dyskusya zwróciła się do kwestyi o rękami wskazanej przy otwarciu zebrania, i do opinii całkiem różnej objawionej przez pełnomocników rosyjskich od zdania innych członków konferencji, baron Bourqueney oświadcza, że podpisując traktat z roku 1841 widział już wtedy różnicę zdań podobną do tej, która się dziś objawia. Jeżeli usiłowania jego, aby przyjęta została zasada przygotowawczego wstępu, nie udało mu się w owej epoce, ma przy-

najmniej tę przyjemność, że broni dwa razy tej samej zasady, wprawdzie w obec tych samych przeciwników. Pyta się, czyli kto śmiałby dzisiaj zaprzeczyć, że gdyby zobowiązanie między-narodowe jakiego dzisiaj cztery mocarstwa domagają się od Rosyi, zapisane było już poraz pierwszy w artykule traktatu, nie nakładałoby stronom zawierającym umowę obowiązków, których szybkie wykonanie zniżyłoby zaród istniejących zakłóceń.

Hrabia Buol powiada, że jeżeli jedna ze stron zawierających umowę przywiezie inne znaczenie do wspólnej rękami, aniżeli to jakie jej dają cztery inne, czyni to na swe własne ryzyko, tamte bowiem mają silne postanowienie nie odstąpić od swego tłumaczenia.

Aali pasza proponuje zmianę w artykule pierwszym noty, której kopia oznaczona jest literą C, dodając, że zobowiązanie przyjęte przez każdą ze stron zawierających umowę na mocy tego artykułu, zależy jego zdaniem w uszanowaniu niepodległości i nieetykalności państwa Otomańskiego; a wspólna rekojmia zawiśla na tem, aby zobowiązanie to ściśle zachowaniem zostało przez każdą ze stron zawierających umowę.

Baron Prokesch sądzi, iż byłoby loicznie połączyć w jeden artykuł, artykuł pierwszy i drugi.

Konferencya zajmie się tą kwestyą w chwili ostatecznego urzędzenia tego punktu.

Hrabia Buol nie uważa jeszcze, aby wszystkie sposoby rozwiązania były wyczerpane i sądzi, że zadaniem Austrii jest przede wszystkim, aby szukać sposobu sprowadzenia do zgody. Spodziewa się, że konferencya zbierze się znowu, skoro tylko jeden z jej członków będzie miał nową propozycyą do przedłożenia.

Lord John Russell, oddając zupełną sprawiedliwość dążności pojednawczej ministra spraw zagranicznych austriackiego, oświadcza, iż uważa co się jego tyczy, instrukcyje swoje za wyczerpane.

Pan Drouyn de Lhuys czyni to samo oświadczenie, dodając, iż widzi się być zmuszony do zażądania rozkazów od swego Cesarza i Pana i zastrzeżenia sobie, że zawiadomi w tym razie reprezentanta Francyi w Wiedniu.

(podp.) Buol - Schauenstein, Prokesch - Osten, Drouyn de Lhuys, Bourqueney, J. Russell, Westmoreland, Aali, Aarif, Gortschakoff, Titoff.
(Ciąg dalszy nastąpi).

Obraz stanu spraw wojennych w Krymie, główne zmiany w jego rysach i nasze nad nim uwagi podajemy każdodziennie prawie w krótkim szkicu, na początku wiadomości z Krajów Czarnomorskich zamieszczamy. Wczoraj skreśliśmy zarys teraźniejszego położenia rzeczy na krymskim teatrze wojennym i z niego wyciągnęliśmy wniosek: że wkrótce rozpocznie się wojna w otwartym polu, między dwoma naprzeciw sobie stojącymi armiami, a sprzymierzeni wystąpią pierwszy zaczepnie. Silniej oni bowiem niż Rosyanie pragnąć muszą wyrwania się z dzisiejszego położenia, a najmocniej zajmującą ich dzisiaj myślą i najpierwszym celem ich działania, jest odparcie armii odsiecowej z pod murów Sebastopola, aby zewsząd twierdzę tę otoczyć mogli. Nowa wojna w Besarabii i Ukrainie rozpoczęta, zdaje nam się od dawna najpewniejszą drogą prowadzącą nie tylko do osiągnięcia tego chwilowego zamiaru, odciągnięcia armii rosyjskiej z pod Sebastopola, opasania i zdobycia tej twierdzy, lecz nadto prostym do ogólnego celu wojny i do zaszczytnego pokoju. Mniemamy jednak, iż sprzymierzeni nie mając jeszcze dzisiaj zgromadzonych na Wschodzie sił odpowiednich do

rozpoczęcia wojny na tym nowym teatrze, a może i wstrzymani politycznymi względami, ograniczą się tylko w tej chwili na napadzie na nowy punkt tauryckiego teatru wojennego, i równocześnie uderzą w polu na Rosyan z swego stanowiska pod Sebastopolem. Przypominawszy te nasze uwagi nad obecnym stanem wojny w Krymie, uczynione w wczorajszym numerze *Czasu*, podajemy dzisiaj obraz teraźniejszego położenia sprawy wojennej krymskiej, skreślony przez p. Saint-Auge znanego pisarza rozpraw wojskowych, a zamieszczony w *Journal des Débats* z 20 maja. Zapatrzuje on się na tę wojnę z właściwego sobie stanowiska, starając się przede wszystkim uspokoić rozdrażnionych współziomków dotychczasową niepomyślnością wyprawy krymskiej.

„Chcemy podać stan spraw wojennych na tauryckim półwyspie w chwili, gdy nowy wódz obejmuje dowództwo naszej armii wschodniej. Z początkiem kwietnia działania obłężnicze rozpoczęły się z odnowioną dzielnością: czterdzieści ośm baterij uzbrojonych 400 działami grzmiały przeciw twierdzy i jeszcze dzisiaj strzelają do niej mimo pewnego zwolnienia ognia, z przyczyny nie podanej w raportach. Mimo tego umocnienia twierdzy ucierpiałoby do tego stopnia, iż Rosyanie odstąpili od zamiaru przywrócenia kilku fortów do dawnego stanu i ograniczyli się tylko na wykopaniu rowów przed rozburzonymi częściami.

Wielkie przeciwprętkowe dzieło przez Rosyan zewnątrz twierdzy wzniezione i uzbrojone artylerją (dziewięć rękami moździerzami), zdobytem została siłą, również jak kilka zasadzek nieprzyjacielskich. Na lewem (naszem) skrzydle w stronie bastionu kwarantanny, obłożony musiał opuścić wszystkie umocnienia zewnątrz twierdzy leżące, oprócz części emetarla. W środku, bastion masłowy jest teraz w złym stanie, a nasza czwarta parallela w tym miejscu założona jest tylko o 24 metry (72 stopy) od obwodu twierdzy. Na krańcu prawego (naszego) skrzydła roboty prowadzone są z usilnością i stałością, lecz Rosyanie zajmują ciągle reduity wzniezione przez nich w zeszłym miesiącu na Zielonym pagórku (kurchanie) przed wieżą Małachową.

Armia nasza jest ciągle w dobrym stanie od chwili rozpoczęcia ognia, mimo febrji niemającej jednak charakteru epidemicznego; a wojska angielskie odzyskały swą siłę i dzielność. Znaczne posiłki podniosły liczbę obu armij do 100,000 ludzi, a mające wkrótce nadejść powiększą jej siłę do 140,000; do czego dodać trzeba armij turecką Omera paszy, złożoną z wyborczych wojsk otomańskich, a której liczba doprowadzona być może do 50,000 żołnierzy. Ta ostatnia armia zajmując Eupatoryj umocnioną silnie pod kierunkiem kapitana inżynierji Fervel. Dobry stan fortyfikacyi tej twierdzy pozwala wyciągnąć z niej w potrzebie 10 do 15 tysięcy Turków, którzy przeniesieni być mogą okrętami w kilka godzin pod Sebastopol, na przypadek gdyby powzięto wiadomość, że wojska rosyjskie zamierzają uderzyć od strony Czarnęj. To chwilowe przeniesienie oddziału tureckiego pod Sebastopol miało już raz miejsce, jednak powrócił on zaraz do Eupatoryi, gdyż oczekiwany nieprzyjacieli nieukazał się. Port bałackawski, zatoka Kamieszu i przystań kozacka — ważne bardzo punkta — umocnionemi zostały starannie, silnie uzbrojonymi a stanowiąc dzisiaj zakłady zapasów obu armij, stały się miastami, gdzie tłoczy się liczna ludność wojskowa i kupiecka i gdzie otworzono liczne zakłady i obszerne założono magazyny wszelkich potrzeb wojennych. Sprzymierzeni są więc dzisiaj bardzo silnie ustalenii w Krymie.

Co się tyczy samego obłężenia Sebastopola, wiemy tylko, że roboty obłężnicze prowadzone są uporczywie i że od bitwy inkermanskiej żadna inna miejsczka nie miała. Lecz same prace obłężnicze są długim bojem każdej nocy i każdego dnia przez

żołnierzy toczonym z zadziwiającą nieustraszonnością i poświęceniem. Większa część tych walk, wyjąwszy potyczkę 2go maja, są to zapasy pojedyncze w ciemnościach nocy ukryte, gdzie sam żołnierz czyni wszystko wystawiając się na śmierć lub kalectwo dla utrzymania honoru chorągwi i podniesienia chwały swojej ojczyzny.

Po odnowieniu obłężenia przed miesiącem, armia nasza, widząc skutki dziesięcio-dniowego strasznego bombardowania i umocnienia twierdzy bardzo uszkodzone, pełną zapału i niecierpliwości, mniemała się być już w przededniu szturm, na nadzieję zawiedzioną dziś została przez zmniejszenie ognia, przez niezupełny jego skutek, a obraz nowych trudów obłężniczych ukazał się oczom żołnierzy. „Wolimy skończyć odrazu, mówią oni, chociażby nas 20,000 legło, jak niszczyć w ciągłych i niebezpiecznych pracach, których końca niewidzimy“. Pośpieszamy dodać, iż słowa te nie pochodzą z zniechęcenia żołnierzy i z braku zaufania w wodza. Jest to głos świadomego siebie męża, pogardzającego wyrachowaniami sztuki i przenoszącego bagnet nad łopatę. Lecz czyż mniemamy, iż natychmiast niepoprowadzony ich do szturm, gdyby takowy był możebny? Ostatnia walka artylerji nie musiała być stanowczą; połowę baterij posunąć trzeba na 200 metrów od obwodu twierdzy, abyż niemi skutecznie burzyć umocnienia, wiele nakoniec podkopów i podziemnych baterij poprowadzić jeszcze musimy, za czem szturm będzie możebny. Poświęcając dziś 20 tysięcy żołnierzy, niewiemy nawet czyżbyśmy tą ofiarą okupili wzięcie twierdzy. „Straciecie też samą liczbę po trochu“, odrzekną niektórzy. Być to może, lecz reputacya armii będzie ocalona, nie ponieśliśmy klęski moralnej, a straty częściowe wynagradzane być mogą codziennymi posiłkami, gdy tymczasem zniszczenie odrazu 20 tysięcy ludzi sprawiłoby wielką próżnię w naszych szeregach, podniosłoby zapał nieprzyjaciela i smutne dla nas następstwa mogłoby spowodować.

Ostatnia godzina Sebastopola nie tylko nie uderzyła jeszcze, lecz mniemamy, że twierdza ta nie mogła być wzięta doraźnie nawet w pierwszym dniu przybycia wojsk naszych pod jej mury, jak to utrzymuje wielu wojskowych; gdyż już wtenczas Sebastopol posiadał swój mur obwodowy, swoją wieżę Małachową, swoje warowne Kwarantanny, niektóre główne bastiony zaczęte, a wiele nareszcie baterij zupełnie ukończonych. Wiadomo jest, iż przy obłężeniu Sylistrii niezdolali zdobyć Rosyanie Arab-Tabii, z ziemi usypanego szanca, mimo wysileni artylerji, podkopów i poczwórnego szturm. W roku 1810 generał Kamiński, nadwierzający ogniem dział mury Ruszczuku, chciał szturmem wiać tę twierdzę; nie dopiód celu, stracił w dwóch godzinach 8000 ludzi, a strata ta zmusiła go do odstąpienia od obłężenia. Uderzać na armij zajmującą umocnione stanowisko, jest zawsze nader niebezpiecznym działaniem wojennym, a szanice twierdzy znaczą coś więcej niżeli mocna pozycya. Dla tych to przyczyn doznaliśmy niepowodzenia w Hiszpanii pod Talaveira, pod Albuera i pod Busaco. Założa Sebastopola jest to armia stojąca w rozległych szanach, które można jedynie przełamać używając wszystkich środków wskazanych przez umiejętność obłęż. Przedsiębiorcy nawet Massena nie odważył się szturmować linij Torres-Vedras, uznawszy, że takowe wymagają prawidłowego obłężenia, gdy on tymczasem nie mógł prowadzić przez całą Portugalię parków ciężkiej artylerji.

Nieznamy powodów skłaniających jen. Canroberta do złożenia naczelnego dowództwa; może uczynił to przez rzadkie uczucie skromności. Sprawował on dowództwo to zaszczytnie, nie popełnił błędów i utrzymawszy armij w dobrym stanie podczas srogiej zimy i ciężkich prac obłężniczych oddaje ją swemu następcy, któremu może powiedzie się przewyciężyć trudności gruntu i przełamać fortyfikacye twierdzy. Zresztą, nie od samego naczelnego wodza zależy kierunek obłężenia, lecz także od generałów inżynierji i artylerji; przeciwko ich zdaniu nie stanowczego przedsięwzięciaż on nie może.

Obiega wiele błędnych wieści i mnóstwo przesadnych opisów wypadków w Krymie. Wielu mniema

taliony. W stadach zbierają się stepowe kuliki i ciągną w żurawim szyku pustkowiem. Pod tarninką siedzi w miejscu gracz zając, a w wielkich kołach okrąży stepy orzeł zaporozki.....

Panujące wiatry są tu wschodnie, przeciągłe i ostre, okropne jesienią, lub w czasie zimowych zadynek. Rzadki dzień spokojny, tylko rankami i wieczorami ucisza się wiatr. I urocz jest ta cisza wieczorna w powietrzu, po wietrznym i burzliwym dniu. W czasie upałów letnich powiewa od wschodu wiatr spiekły. Aż na brzegach azjatyckiej Wolgi i po słonych bezwodnych stepach, rozpalone powietrze wali się wschodnimi wiatry niesione, spiekłą powodzią na Dniepr, i cała noc nie wystarczy nierz na wychłodzenie tej spieki. Kiedy po zupełnem uciszeniu się wiatru, słychać tylko lekki szum trawy, a potem znowu nowe fale rozpalonego powietrza na zmysły uderzą, zda się jak gdyby z gorejącego pieca, upał powionął. Zwierz szuka jamy, ptactwo sowie, rozdziela dzioby i opuszcza skrzydła a człowiek opada z sił i z myśli. Termometr wznosi się naówczas nierz na 30° a nawet na 34° ciepła w cieniu. W ówczasto także okazują się i tutaj błędne obrazy majaków stepowych (tak zwane: Fata morgana). Te powszednie zjawiska, wielkich, równych pustyni i stepów, nie przedstawiają tu widoku rozkosznej, palmami porosłej oazy, według miejscowości, szeroko rozłożone tabory koni i ludzi na stepach, widoki stogów, brogów, i stada bydła. Na wpół tumanem kurzawy od dołu osłonięci pomykają wówczas jeźdźni i niby zbrojni gębiego po ste-

pach i giną w rozległych uroczyskach oku. Dziwne zjawiska wyprawiają tu także i wiatry. Kiedy wałami z kurzawy lub śnieżnicą idą, bywają one tumanami zwane, lecz kiedy się młynicem kręcą, nazywa je lud złym wichrem. Nie raz zdarzy się widzieć, że się takie trąby wietrzne, ca mi godzinami ze stepu na step przenoszą, i całe pokosy trawy lub zboża z sobą w górę porwyją. Wiatry te przyczyniają się po części niemale także do urodzajności tych tegich ziem. Ogromna masna skiba, którą pług sześciami lub ośmioma wołami ciągnięty zaledwo odwalić jest w stanie, polyska czarno na twardym ugorze i jak il nieużyty, leży calizna pokładu masno zlepiona, a przecież przejmując ją wiatr wschodni tak silnie, iż się twardy pokład skrusza i w popiół rozrabia. Kiedy po ulewach nagłe posuchy chwyć, wówczas kamienieje ziemia na wietrze i staje się podobną do zimowej grudy. Tenże sam wiatr wypala także na srokatem polu oziminy i niszczy rokoszną roślinność stepów a już na schyłku wiosny lub w połowie lata smutnym jest ich widok.

Złótką rudą mietlicą porastają trawy, lasy bodaków wywiedle osypują puchy. Ozerety spłwowały. Na wypasionym stepie szeroko popekala ziemia. Widok krąg przybliża się oku. Pomniejsze wyschły jeziora. O milę i o dwie pedzą spragnione stada do poila. Niebo jak za mgłą. Czerwono sreżogą zadęte, bez jasności promieni, stoi słońce samotnie na niebie i step paszeje zgoryzały i odłogiem leżące ziemie jałowaja. W powietrzu cicho, tylko gdzieś w dali przegania tuman kurzawy, a gdy się młynicem zawinie, idzie słupem wysokim

w niebios, rwąc pod się pokosy, trawy i prochy ze stepu. Naówczas, kiedy spiekły wiatr jeszcze powieje, zda się iż kropli wody niema w powietrzu, ani na ziemi, tylko po dolinkach ściele się miejscami trawnik zielony, w małych platkach. Są to zaskórne wody, które i pod tę porę podsycają trawy, a kopiąc w takich miejscach napotyka się zawsze w pewnej głębokości na wodę, a niekiedy nawet na żywe podziemne źródło.

Piękna jest noc na stepie! Czasami nad wieczorem ucisza się wiatry i tak spokojnie w powietrzu, iż nawet gwarliwie milkną ozerety, a jak we dnie kierunek stepem na mogiły, tak nocą na gwiazdy. Głęboko roztwiera się niebo i jaśniejsze niż nad puszczykami, wyskrzysie mleczna droga. Koń chociażby znużony, rzeźwi się chłodem i dżiczą i strzyże czujnie uszami, a głucho na milę tętni ziemia tabunami zbity. Spokojnie pod mogiłą górę ogień nalożony z wyschłego burzanu. Słychać lot dzikich kaczek wracających stadami z żeru na jeziora. Szumnie wachlują lotkami śród ciszy. Za łupem leżą ziemne sowy i wrzasa czasami. Przeciorki wabia się w zbożach, błąk wodny huk po trzcinach.

Równie i płasko jak krąg czarny leży świat stepowy, nizko po krańcach tego kręgu, gasną ostatki zorzy zachodniej, a na krótkiej święto-jańskiej nocy, zaledwo zgasła na zachodzie, a już ciż świat od wschodu, i zda się że się jej jasność tylko po krańcach ziemi przesunęła. Mgły lekkie śląc się poczynają, gwiazdy błędnieją, ognisko popieleje. Koń grzebie pod sobą, śpiący step się trzeźwi, a gdy słońce podejździe, zrywa się znówu wicher stepowy od wschodu.

Inny wcale obraz, ale zupełnie odpowiedni szerokiemu oddechowi stepów, daje widok porohów dnipro-wych. Na pogodę spuszcza się z wysokości piaszczystych pagórków ku nim, słychać już szum tych wodospadów na milowej przestrzeni. W miarę większej wody na Dnieprze cichnie i szum w powietrzu, a zamienia się jakby w głuche drzenie i dudnienie ziemi, bo naówczas pokrywa woda łomy stepowego granitu i wałi wierzchem spieniona, kręcąc się w wielkich wirach, silnym prądem poniżej porohów. Jeden tylko Nienaszyniec sterzy naówczas z wód.

Brzezi Dnieprowe przybierają na tej przestrzeni porohów, pozór górzystego kraju, lite skały, dziwacznie poszarpane, wznoszą się nagle i potężnie od zwierciadła rzeki, i widok tak olbrzymiej masy wód, walącej się z wysokości porohów, pomiędzy łomami granitu, przechodzi już nieco skalę europejskich wymiarów. Tu kładzie śród spienionych wód, ostrożny sokół swe gniazdo. Tu legną się sowy na Nienaszyncu. Ze szczytu tych urwistych skał, wyprowadzi się orzeł o świecie po pewnym noclegu za żerem na stepy. Ostrowy Dnieprowe indziej płytkie i piaszczyste, zjeżyły się tutaj granitem i porastają dziwnym winem, które się dowolnie po krzewach spina i rozkosznie ku słońcu po skałach rozkłada. Natura występuje tutaj w wielkich, potężnych zarysach, w całej dzikości pierwotnej, ale zarazem i w całej świeżości swych wdzików pierwotnych.

że Sebastopol nigdy wzięty nie będzie, ponieważ niezdobyto go dotąd po sześciomiesięcznym oblężeniu. Czytaliśmy nawet w dziennikach angielskich listy z obozu utrzymujące to samo. Ludzie ci, znudzeni trudami długiego oblężenia, mówią iż trzeba się raz zdecydować i odstąpić od twierdzy. Wprowadźmy na okręty nasze działa, opuśćmy Kamiesz i Bałakławę, Eupatoria sama nam wystarczy; rozpoczniemy wojnę w środku Krymu; jesteśmy równie silni jak Rosyanie; możemy stawić 200,000 żołnierzy do boju, licząc w to armię turecką i nasze rezerwy w Konstantynopolu; idźmy zamknąć między morze Perekopu, ogłódzić armię rosyjską, zwyciężyć ją, wypędzić z Krymu, a Sebastopol opasany sam upadnie. Ten plan wojenny, nie mający w sobie nic oburzącego i niepodobnego, wymaga jednak przedewszystkiem odstąpienia od oblężenia. Lecz czyż to do wiedziona jest rzecz, że armia sprzymierzona nigdy Sebastopola nie weźmie? czyż można w to wierzyć, gdy wodzowie dwóch narodów tak biegle w sztuce wojennej, gdy ukształceni oficerowie inżynierii i artylerii znający doskonale twierdzę atakowaną trwają w swoim przedsięwzięciu? Czyż można mniemać iż niszcziliby się dobrowolnie w próżnych wysileniach, mając przekonanie, że one do niczego nie doprowadzą; lub że dwa rządy sprzymierzone nie uczyniłyby zadość przedstawieniom wodzów uznających niemożność zdobycia twierdzy? Przekonani zatem jesteśmy, że tak rządy jak i naczelni dowódcy nie mają jeszcze powodów rozpaczenia o pomyślnym ukończeniu wyprawy, gdy widzimy ich prowadzących dalej oblężenie twierdzy z stałością i zaufaniem, które czerpią z dokładnego poznania miejscowych stosunków.

Zresztą czyżby nie mogła armia trzech sprzymierzonych narodów, zostawiając dostateczny korpus pod Sebastopolem, wykonać silne działanie przeciwko wojskom rosyjskim w środku Krymu? Przecież wyprawa Krymska, jak to od dawna mówiliśmy, powinna być nie tylko oblężeniem twierdzy, lecz prawdziwą wojną strategiczną, dla której Inkerman i Eupatoria byłyby podstawami, środek Krymu teatrem, a Simferopol i Perekop przedmiotami działań.

Korespondencya Czasu.

Z pod Mielca 18 maja.

Im bardziej zbliża się chwila ukończenia kolei żelaznej do Debicy, tem większą czujemy potrzebę poprawy dróg naszych pobocznych, będąc jak ów głodny, którego zdala dolatuje zapach wybornej kuchni; o czem nieraz rozwodziłem się już w dzienniku waszym.

Przed dwoma laty zaczęto coś o tem myśleć porobiono rowy, któremi woda nigdzie nie ścieka, porznięto nowe drogi przez pola nie porównawszy nawet zagłębów należycie, i na tem koniec, odtąd ani na włos roboty nie posunięto, a i to co było zrobione popsuło się na nowo.— Panowie mandatarysowie zupełnie zaniechali tego tak ważnego przedmiotu.— Nie mówię ja tu, aby od razu stanęły bite gościńce, bo w braku kamienia wielkie są do tego trudności — ale przynajmniej te samorodne drogi, któremi ludzie jeżdżą od czasu wynalezienia wozów i zaprzęgów mogłyby i powinny być lepiej utrzymywane — dzisiaj są one takie, że prawie bez niebezpieczeństwa życia trudno nimi przejechać, co dopiero mówić o prowadzeniu ładownych wozów; że nie w tem nie przesadzam, odwołuje się do świadectwa panów c. k. urzędników, których konieczny obowiązek służy kiedy w te strony zapędził. — Nie wielką byłoby rzeczą przekopać rowy porządne mające spadek, założyć wyboje faszyną, porównać koleje, poprawiać mostki, ażeby przynajmniej w czasie posuchy było równo, z tego wszystkiego nie się nie dzieje; w wybojach przeszłorocznych stoi woda teje samej daty, okryta zieloną pleśnią, rowy zalazły, mosty się rozpadały, słowem czy mokrą czy suchą, na koniu nawet trudno przejechać. A przecież cała przestrzeń nadwiślańska poczynawszy od ujścia Sanu do ujścia Wisłoki, obejmująca jakie kilkanaście mil kwadratowych kraju chlewnego i drzewnego, nie może mieć innej bliższej komunikacji z koleją żelazną jak przez Mielec, Rzemień do Debicy, w dzisiejszym stanie rzeczy cała ta okolica staje się martwym jakimś członkiem kraju nie należącym do reszty cywilizowanego świata. — Gdyby gościńce te dopóki nie będą wyrestaurowane przynajmniej wyrównano i naprawiono, dalsze utrzymanie ich w stanie przejeżdżalnym już było łatwiejsze, możnaby w ka-
żdziej gminie postanowić drogowych dziesiętników, którzy mieliby pod surową osobistą odpowiedzialnością, porzucenie czuwania nad natychmiastową naprawą wybojów, dopóki są małe, nad spuszczeniem wody po ulewie i podbieraniem rowów w pewnej przestrzeni pod dozór im oddany. — Tym sposobem oszczędzonoby nadal owych ogromnych szarwarków, gdzie kilkadziesiąt, a czasem i więcej ludzi napędzonych pod dozorem na pół pijanych wójtów dłużył ni w pięć ni w dziesięć, aby tylko czas stracić częstokroć podczas najniebezpieczniejszych robót około roli; takie szarwarki są dla wójtów isną zabawą, bo nie zdarzyło mi się wiedzieć przy tem żadnego z nich trzeźwego. — Tak mogłyby drogi istnieć prowizorycznie dopóki nie będą bite na większą skalę czy to kosztem rządu czy co jeszcze może byłoby łatwiej przez jakowe towarzystwo akcyonaryuszów, boć kiedyś musi to nastąpić koniecznie, jeżeli i my mamy korzystać z kolei żelaznej.

Dziwno wam się zapewne wydaje, iż wbrew zwyczajowi wszystkich korespondentów krajowych całą już kartkę napisałem bez uczynienia wzmianki, o braku ręk do roboty, o niechęci ludu do pracy itd. — Otóż co się odwiecze to nie uciesze — i ja mam coś o tem powiedzieć: Nie mogąc doczekać się ani Panie odpusć! Powrotu pańszczyzny, ani znaczków roboczych, ani żadnego ze zbawienych środków i arkanów na te choroby podawanych, które między nami mówiąc, nieubli-

żając nikomu wszystkie razem i każdy z osobna są mniej więcej niepraktyczne — i dowodzą tylko o ważności kwestyi z jednej, a o trudności rozwiązania jej z drugiej strony; wiałyśmy za godło *saute qui peut* sam sobie zacząłem radzić, zostawiając światłejsemu wymyślanie środków zbawienych dla ogółu. — Między innymi sprowadziłem dziesięciu parobków ze Szlązka pruskiego, przepelnionego ludnością pracowitą, do lepszej roboty około roli już przez samo na wyższej stopie tamże stojące gospodarstwo przywykłą, a chleba codziennego łaknącą tak dalece, iż do wędrowek za morze już się zabierać poczyna. — Pierwsza próba o ile dotąd sędzić mogę, dobrze mi się powiodła, ludzie przybyli są spokojni, pracowici i na każdą robotę rolniczą się znający, jeżeli jeszcze u żniwa odpowiedzą oni mojemu oczekiwaniu i kosami porządnie sieć potrafią przez co zupełnie zastąpić będą mogli sierpy, większy nakład na sprowadzenie i roczną zapłatę będzie się sownie opłacał. — Już i dzisiaj roboty wiosenne o dużo lepiej i prędzej mi poszły jak dotąd za pomocą tutejszych najemników, jeżeli bowiem trudno jest o robotnika dziennego, to służących dobrych zupełnie niema.

Wszyscy parobcy są to płatni nieprzyjaciele, niszczyciele bydląt i narzędzia rolniczych, którzy jakby za obowiązkiem mieli niszczyć nasze mienie, a przeciwie w inwentarzach i w pracy tych ludzi spożywa ogromny kapitał, (zwłaszcza dla dzierżawcy) stanowiący cały majątek. — Powzięcie tej myśli zawdzięcza panu Kowieńskiemu, który jako z stosunkami pruskimi ob-
nazniony, pierwszy mnie w tem objaśnił, i sprowadzenie ludzi wiałyśmy na siebie jak najsumienniejsz z tego się wywiązał. — Rozdawaniem zboża na odróbki, i zagonów pod warzywa także znacznie przysposobiłem sobie robotnika, ten ostatni sposób szczególnie jest korzystny, od jednego takiego zagonu (znawozzonego i przysposobionego pod kapustę, robią u mnie pięć dni, a że takich jest w morgu czterdzieści, morga uczyni dni roboczych dwieście, licząc dzień jeden w przecięciu po 12 kraj. tylko, (wszakże w żniwa płaci się i po 30 kraj. m. k.) morg pola czyni 40 zkr. m. k. i do tego jest pewność robotnika. Nie wiem o ile w inną okolicę dalyby się te środki zastosować, może gdzieś indziej inneby się znalazły, to jednak pewna, iż nie pozostaje nam jak odłożyć na bok wszelkie teorie i według miejscowych okoliczności radzić sobie jak kto może, bo *nim słońce zjedzie, rosa oczy wyi*.

Oziminy bardzo u nas przeginęły, jare zasiewy pięknie powrosły. — Ubóstwa wszelkiego rodzaju wło-
czy się nie licząc mnóstwo, po największej części dzieci; jeżeli Wysoki Rząd nie obmyśli jakowegoś środka, aby temu zapobiedz, nie wiem co to za klasa ludzi z tych włochołów wyrośnie, od maleńkiego do próżniactwa przywykłych bez żadnych zasad moralnych, bez religii, żyjących z dnia na dzień w nędzy i zanie-
dbanu tak fizycznym jak moralnym. — Żebrak, dzia-
dło, według dawniejszego pojęcia był to zwykle starzec lub kaleka z siwą brodą z rożnkiem w ręku, a torbą na plecach, podparty na długim kij obwinionym na końcu w kawałek skóry kołczastego jeża, którym się od psów większych oganiał, dzisiaj typ podobnego dzia-
da zginął zupełnie, między zgrają ubogich od rana do nocy nas obiegających, nie ujrzyysz starca siwo-brodego, a do wszelkich imitacji tego wieku, gdzie złoto, sre-
bro, włosy, zęby, ba nawet nogi i ręce z guta-perchy dadzą się imitować, przybyła i ta imitacja dziadów.

Wiedeń 24 maja. N. Pan zezwolił, aby następu-
jące osoby przyjęły i nosiły ordery zagraniczne: Fzm. hr. Caboga wielki krzyż hiszpańskiego orderu Izabelli katolickiej; fmporucznicy bar. Eynatten w. krzyż tokańskiego orderu S. Józefa, Hauslab krzyż komandorski orderu hiszpańskiego Karola III i bar. Reischach w. krzyż portugalskiego orderu wojsko-
wego St. Benvenuto d'Aviz.

Jenerał-major i brygadyer Mollinary pensyo-
nowany został, a pułkownik jenerałnego sztabu kwat-
termistrzowa Karol Rössgen-Floss postąpił na jenera-
ła brygady.

Rosya.

Wszystkie wiadomości tak prywatną naszą drogą jak dziennikarską otrzymane, zgadzają się w tem, iż Rosya która przed rozpoczęciem jeszcze sprawy wschodniej gotowała się do olbrzymiej wojny, coraz dalej tym torem postępuje; porusza wszystkie środki i zasoby, wyleża wszystkie swe siły, aby na naj-
większy rozmiar wojnę dalej prowadzić. To okazuje że nie zamyśla ani ustąpić żądaniom Zachodu, ani porzucić swych zamiarów, a jeszcze mocniej dowo-
dzi, że walka z nią półśrodkami jaką dotąd pań-
stwa zachodnie wiodą, zamiast do pokoju do coraz większej wojny prowadzi, używając jej czas do roz-
winięcia całej potęgi wojennej. Im prędzej wielką wojnę Zachód by rozpoczął, tem mniejszy znalazł by był opór. Pięć armij: północną, zachodnią, środ-
kową, południową i kaukaską postawiła Rosya na linii bojowej; prócz tego trzy oddzielne korpusy z których jeden ma bronić Archangelu, (jest to waż-
ne bardzo stanowisko rosyjskie morskie, gdyż tam buduje Rosya największą część swoich okrętów han-
dlowych), drugi strzeże Finlandyi, trzeci zaś posu-
wa się z Orenburga zwolna wprawdzie lecz ciągle przez pustynie Chiwy i Khokhanu ku Indom. Wszy-
stkie rezerwy sformowała w brygady i przyłączyła do armij czynnych. Z batalionów zapasowych utwo-
rzyła nową armię rezerwową w południowej Rosyi stojącą. Całą prawie ludność kraju kozaków i kolo-
nijskich wojskowych zmieniła w pułki jazdy. Nakoniec organizuje pospiesznie milicję krajową; a miano-
wawszy jenerała Jermofowa, najpopularniejszego człowieka w Rosyi, wodzem tej milicji, gromadzi jej drużyny *) w dwóch punktach: między Peters-

*) Musimy tu nadmienić, że większa część korespon-
dencyj z Rosyi w dziennikach niemieckich i francuskich

burgiem a Nowogrodem oraz w okolicy Smoleńska i Moskwy. Liczne świeże ukazy i rozporządzenia podawane przez dzienniki petersburskie, mają na celu utrzymanie tych armij w zupełnej pełności, mimo ubytków przez wojnę rządzących, i zwró-
cenie wszystkich zasobów kraju do powiększenia wojsk. Równocześnie z niedawno ogłoszonym ma-
nifestem cesarskim nakazującym nowy pobór woj-
skowy w zachodniej najludniejszej części Rosyi eu-
ropejskiej, to jest na Ukrainie, Podolu, Wołyniu, Litwie i w prowincjach nadbałtyckich, wyszedł roz-
kaz do zarządu Królestwa Polskiego kongresowego, nakazujący nową konskrypcją w tym szczupłym kraju, z którego już w ciągu 16tu miesięcy wzięto 60,000 ludzi do wojska. Następnie wydano rozkaz do wszystkich gubernatorów wojennych w Polsce i w zachodniej Rosyi czyli w tak zwanych prowincjach zabranych, aby polecono pobór jak najściślej i jak najprędzej odbyć.

Prócz tego dzienniki petersburskie przynoszą nam następujące rozporządzenia. Cesarz zważając na mogące nastąpić wypadki wojenne, wydał ukaz do ministra sprawiedliwości, aby „wieźniów znajdujących się w więzieniach państwa przeniesiono jak na-
stępuje: z Bessarabii do gubernii Charkowskiej, z gubernii Podolskiej do Połtawskiej, a z Chersoń-
skiej do Woroneżkiej itd.“ To przeprowadzenie wie-
źniów z prowincji zewnętrznych do wewnętrznych ma być natychmiast wykonywane. Więźniowie osa-
dzeni będą w domach więziennych znajdujących się w twierdzach, ale nie powinni być pomieszczeni z a-
resztantami skazanymi do robót fortecznych.

Innym ukazem także opartym na dzisiejszych ok-
olicznościach wojennych, upoważnia Cesarz ministra spraw wewnętrznych do przyjmowania od właści-
ci ziemskich nie będących w stanie dostawić owsa do spichlerzy rezerwowych wiejskich, żyta w miej-
sce owsa.

Dekretem do ministra skarbu wydanym rozkazuje Cesarz, aby na monecie zdawkowej miedzianej, w miejsce popiersia cesarskiego, wybijaną była cy-
fra A. II.

Rozporządzeniem rządowym dnia 10 maja w Pe-
tersburgu ogłoszonym, uorganizowano oddzielne mi-
nisteryum dóbr państwa, polecone jeszcze w 1837 r. ukazem Cesarza Mikołaja. Wydane wówczas prze-
pisy odnoszące się do urzędowania rozmaitych gałęzi tego ministeryum, są teraz w wykonanie wprowadzo-
ne, a Cesarz Alexander zatwierdził regulamin dla tego ministeryum przedstawiony przez radę pań-
stwa. Rozporządzenie to, prócz zastosowania do nowego ministeryum dóbr państwa ogólnych przepi-
sów dla ministeryów, zakreśla szczegółowy obręb jego czynności i rozdziela go na trzy okręgi za-
wierające: 1. zarząd dobrami państwa; 2. dozór nad włościanami w tych dobrach, nad kolonistami i lu-
dami koczującymi; 3. kierunek i podniesienie rol-
nictwa i gospodarstwa krajowego. — W chwili gdy Rossya ma zatamowany w części przez blokadę por-
tów handel zagraniczny, bardzo jeszcze słaby i nie-
będący bynajmniej źródłem jej materyalnego życia, zwrócić się może ona do podniesienia rolnictwa, najsilniejszej dźwigni jej bytu. Zład wiedzieć po-
winni sprzymierzeni, iż samą blokadą portów ros-
yjskich i najdzielniejszym przerwaniem jej handlu, nie dojdą do zamierzonego celu. Rossya bowiem żyje produkcją i przemysłem naturalnym: wytwa-
rzaniem surowych produktów i przerabianiami swych własnych produktów. Przemysł sztuczny, to jest prze-
rabianie produktów obokrajowych na nowe wyroby i handel zagraniczny nie stanowi jej życia.

Dzienniki petersburskie podają także wiele dyplomów imiennych, przez które Cesarz mianuje mnóstwo wyższych wojskowych i urzędników kawalerami różnych orderów. Między innymi jenerałowi adjutantowi hr. Apraksin udzielony jest order Sgo Włodzimierza pierwszej klasy, a członkowi rady państwa Tegoborskiemu order Aleksandra nowo-
skiego.

spotykana, pisana jest w Niemczech przez ludzi niezna-
jących zupełnie krajów słowiańskich, lecz jedynie żywią-
cych się wiadomościami pochwytanymi z dzienników pol-
skich lub rosyjskich a poprzekręcanych najdziwniej przez tych korespondentów nie umiejących dobrze ani po-
polsku ani po rosyjsku. I tak czytaliśmy niedawno *Volks-
halle* list niby z Rosyi z 6go maja powtórzony nawet przez *Monitora* z 15go t. m., w którym korespondent schwytywszy wiadomość w *Czasie* podaną, że drużyny milicji stoją obozem w okolicy Petersburga i że to jest pewien rodzaj wojska regularnego, mówi że pod Peters-
burgiem zakładają obóz Drużów regularnych „pour les *Druses réguliers*“. Największą fabryką korespondencyj z Rosyi do dziennika francuskiego jest Hamburg, a naj-
czynniejszym w niej robotnikiem pewien izraelita kores-
pondent z Rosyi do dziennika *la Patrie*. Jest to jedna z przyczyn że Zachód niemal zna lepiej Chiny i Japonię niż Rosyją i całą Słowiańszczyznę, (przez co wiele w o-
becnej wojnie stracił); nie idzie bowiem po wiadomości o niej do źródłowych pism polskich i innych słowiań-
skich, lecz czerpie całą swoją o tych krajach i narodach wiedzę z fałszywanych korespondencyj, lub z dzieł po-
dróźników co w kilkunastu dniach kraje te przebiegali, nie przygotowani do ich poznania ani znajomości ich historyi, ani nawet nie rozumiejąc dobrze mowy ludzi je zamieszkujących.

Kronika miejscowa i zagraniczna.

Kraków 25go maja. Jęj Ces. Wys. Arcyksiężna El-
żbieta przybyła wczoraj z Wiednia i stanęła w hotelu Rosyjskim.

Według obliczenia w r. 1809 dobra skarbowe w Ce-
sarstwie austriackim wynoszą przestrzeni 442 mil kwa-
dratowych i mieszczą w sobie 111 miast, 51 zamków,
5,471 wsi, 786 folwarków i liczyły wówczas 1,855,065

mieszkańców, liczba ta musiała się dotąd znacznie powię-
kszyć. Na budżecie na rok 1849 obliczone są dochody z tych dóbr na 3,895,525 zkr.

Kurs papierów publicznych i pieniędzy.

Wiedeń. Kurs telegraficzny z dnia 25go maja: —
Metaliki 5-proc. 79 3/4. — Metaliki 5-proc. z r. 1853 91 1/4. — Metaliki 4 1/2-proc. 69 7/8. — Metaliki 4-proc. 62 7/8. — 5-pr. z 1852 r. — 2 1/2-pr. 84 7/8. — 1-pr. 19 1/4. — z ciagn. — z 1850 r. 250, 802. — Pożyczka narodowa 85 3/4. — Augsburg 127. — Londyn 12 kr. 20. — Paryż 147 3/8. — Akcy Bankowe 988 — Akcy kol. żel. póln. — Ferdyn. — — — Pożyczka z r. 1851 lit. A. — — — B. — Ost-Donau-Dampsch. —.

Kurs krakowski 25 maja. Bankn. aus. iąd. 89 plac. 88 1/4. — Pruski kurant iąd. 112 plac. 111. — Ruble sr. nowe iąd. 104 1/2 plac. 103 1/2. — Cwancygier nowe i. 115 plac. 114 1/4. — Cwancyg. stare iąd. 115 pl. 114 1/4. Imper. iąd. 86, plac. 35 1/2. — Dukat aust. hol. iąd. 21 plac. 20 1/2. — 20-franki i. 85 1/2 pl. 85 1/4. Listy zast. pol. iąd. 101 1/2 plac. 101. — Listy zast. gal. iąd. 95 pl. 94 1/4. Obligi Indemn. i. 72 1/4 pl. 71 3/4.

Kurs lwowski dn. 22go maja. Dukat holend. 5 zkr. kr. 48. — Dukat ces. 5 zkr. 52 kr. — Polimparyal ros. 10 zkr. 5 kr. — Rubel ros. 1 zkr. 57 kr. — Talar pruski 1 zkr. 52 kr. — Polski kurant i pięciocłotówka 1 zkr. 24 kr. — Kurs list. zast. w gal. stan. Instytucie kredo-
towym: Instytut kupił prócz kuponów 100 po zkr. — kr. — m. k. — Sprzedał 100 po zkr. — kr. — — Dawł. za 100 zkr. 94 kr. 30. — Żądał zkr. 95 kr. —.

Kurs wiedeński z dn. 23go maja. Metaliki 80 7/8. Nowa pożyczka 69 3/4. — Akcy Banku wiedeń. 993. Akcy kolei żelazn. póln. 189 3/4. — Agio do złota 81 3/8, do srebra 28. — Obligi. uwoln. grunt. 72 1/2. — Poży-
czka ostatnia narodowa 85.

Przegląd polityczny.

Wiedeń 24 maja.

o Memorjał o którym mówi *Korespondencya Au-
stryacka*, potwierdza com wam doniósł o stanowisku
teraźniejszym i o dalszych zamiarach Austrii. Opiera się on stanowczo na traktacie 2go grudnia, na proto-
kole 28go t. m. i jest poniekąd netylko nowem potwier-
dzeniem, lecz nawet dopełnieniem tych aktów. Gabinet tutejszy chce pokoju, lecz nie myśli warunków onego swym sprzymierzonym dyktować. Chce raczej wspólnie się z nimi nad określeniem tych warunków co do 3go punktu porozumieć, żeby takowe wspólne ich określe-
nie potem gabinetowi petersburskiemu do przyjęcia przedstawić. Co to określenie zawierać w sobie będzie i w jakiej formie przedstawionem Rosyi zostanie, oto główne i ważne pytania. Pełnomocnicy rosyjscy utrzy-
mują, że nieprzejmą ani *ultimatum*, ani żadnej propo-
zyycji którąby dotykała *godności i praw wszech-
władztwa Rosyi*. Czy *status quo ante bellum* co do floty położony jako granica sił morskich Rosyi na morzu Czarném, może się pogodzić z tem oświadczeniem? Cóż dopiero mówić o projektach zmniejszenia tych sił? A przecież ostatnia propozycja Austrii, do której ściągają się wyżej wspomniane *memorandum*, opiera się na kombinacji uznającej za *zasadę*, że flota rosyjska musi być zamkniętą w pewnych granicach określonych przy-
szłym traktatem. Zdaje się przeto, że nadzieja porozumienia się jest wątpliwą. Lecz państwa sprzymierzone pójdą zapewne tak daleko, jak im powyższa zasada pozwoli, w koncesjach. Co się stanie tymczasem w Krymie, nie będzie bez wpływu na narady.

W tej chwili ogień gwałtowny wybuchnął w domu przeciwnym kawiarni Dauma na *Kohlmarkt*. Policya i pompierzy spieszą na ratunek. Przyczyna pożaru niewiadoma.

Depesze telegraficzne.

Petersburg 19 maja. Gubernatorowie wojenni i komendanci prowincji nadbałtyckich i Finlandyi: Sievers, Suwarow, Grabbe, Drache i Berg otrzymali nakaz ogłoszenia wszystkich portów wojennych i warowni nadbrzeżnych w stanie oblężenia.

Odessa 20 maja. Wnocy z 12 na 13 maja, Rosyanie według pogłoski tu obiegającej opanowali napowrót lożamentą przed bastyonem N. 5, zagwoz-
dzili działa i zburzyli roboty nieprzyjacielskie, lecz nazajutrz cofnęli się znowu. Dalsze wiadomości się-
gają do 15go, lecz nic w nich ważnego.

Turyń 23 maja. Senat przyjął prawo o klaszto-
rach 53 głosami przeciw 42.

Gaz. pow. Augsburg. podaje notę hr. Walewskiego z d. 9go maja jako odpowiedź na propozycje Austrii dawniejsze, nowsze bowiem odeszły do Pa-
ryża i Londynu z osobną temi dniami. W nocy tej którą damy jutro, minister francuski objawia myśl obu państw zachodnich działania w duchu traktatu 2go grudnia i rozwinięcia tego przymierza.

Kor. Austriacka podaje w depeszy treść listu *Gazety Krzyżowej* o ostatniej depeszy austriackiej. List ten podaliśmy już we wczorajszym przeglądzie dosłownie z pominięciem gazety. Powtórzenie tego listu przez Kor. Austr. podnosi wartość jego.

Indep. Belge pisze. Jenerał Canrobert niechciał stanowczo przyjąć dowództwa korpusu armii pod rozkazami jen. Pellissiera; powierzono je jenerałowi Salles. Canrobert dowodzić będzie dywizją, którą dowodził w bitwie nad Almą.

Dzienniki angielskie mówią, że admirał Dundas rekonoskował już Rewel, (o tem już pisały depesze pruskie) i już bomb kilka z „*Magicienne*“ pa-
dło na skrajne warownie. Admirał potem zapuścił się z rekonosansem pod Sweaborg.

Czapliński Antoni, rzadzca drukarni.